

XXVIII^{ème} Conseil Plénier de la Communauté de Travail des Pyrénées

XXVIII Consejo Plenario de la Comunidad de Trabajo de los Pirineos

XXVIII^è Consell Plenari de la Comunitat de Treball dels Pirineus

Pirinioetako Lankidetzta Elkartearen XXVIII. Kontseilu Orokorrat

XXVIIIen Conselh Plenier de la Comunitat de Trabalh dels Pirenèus

« Les Pyrénées, plus qu'une montagne : la coopération transfrontalière pour un territoire vivant et dynamique »

« Los Pirineos, mucho más que una montaña: la cooperación transfronteriza a favor de un territorio vivo y dinámico »

« Els Pirineus, més que una muntanya: la cooperació transfronterera per a un territori viu i dinàmic »

« Pirinioak, mendia baino gehiago: mugaz gaindikoa lankidetzta lurralde bizi eta dinamiko baten alde »

« Los Pirenèus, mai qu'una montanha : la cooperacion transfrontalièra per un territòri viu e dinamic »

Le jeudi 28 octobre 2010 - Casino de Luchon

Place du Maréchal Richelieu - 31110 Bagnères de Luchon - Haute-Garonne – Midi-Pyrénées

Jueves, día 28 de octubre de 2010 - Casino de Luchon (Haute-Garonne - Midi-Pyrénées)

El dijous 28 d'octubre de 2010 - Casino de Luchon (l'Alta Garona – Migdia-Pirineus)

2010eko urriaren 28an, ostegunean - Casino de Luchon (Garona Garaia – Midi-Pyrénées)

Lo dijòus 28 d'octubre de 2010 - Casino de Luchon (Nauta-Garona – Miègjorn-Pirenèus)

Programme

- 9h00** Accueil des participants
- 9h30** Coopération transfrontalière :
Echangeons nos expériences !
(Forum et Ateliers
des initiatives
transfrontalières)
- 12h30** Séance Plénière
de restitution
- 13h00** Déjeuner
- 14h30** La CTP au service
de son territoire :
Bilan 2010 et Perspectives
(Intervention des Présidents
membres de la CTP)
- 16h00** Remise officielle du Prix
des Pyrénées
- 16h30** « 2011 l' Année des Pyrénées »
ou comment coopérer
pour promouvoir
les Pyrénées en 2011
(Ateliers participatifs)
- 18h00** Séance plénière
de restitution et conclusions
- 18h30** Cocktail

Retrouvez le programme détaillé
sur www.ctp.org

Programa

- 9h00** Recepción de los participantes
- 9h30** Cooperación transfronteriza: ¡Intercambemos nuestras experiencias! (Foro y talleres de iniciativas transfronterizas)
- 12h30** Sesión Plenaria de restitución
- 13h00** Almuerzo
- 14h30** La CTP al servicio de su territorio: Balance de 2010 y Perspectivas (Intervención de los Presidentes miembros de la CTP)
- 16h00** Entrega oficial del Premio de los Pirineos
- 16h30** «2011, el Año de los Pirineos» o cómo cooperar para promover los Pirineos en 2011(Talleres participativos)
- 18h00** Sesión plenaria de restitución y conclusiones
- 18h30** Cóctel

Descubra el programa detallado en www.ctp.org

Programa

- 9h00** Recepció dels participants
- 9h30** Cooperació transfronterera: Intercanviem les nostres experiències! (Fòrum i tallers de les iniciatives transfrontereres)
- 12h30** Resum de la sessió plenària
- 13h00** Dinar
- 14h30** La CTP al servei del seu territori: Balanç 2010 i Perspectives (Intervenció dels presidents membres de la CTP)
- 16h00** Lliurament oficial del Premi dels Pirineus
- 16h30** "2011, l'Any dels Pirineus" o com cooperar per promoure els Pirineus el 2011 (Tallers participatius)
- 18h00** Resum de la sessió plenària i conclusions
- 18h30** Còctel

Consulteu-ne el programa detallat a www.ctp.org

Programa

- 9h00** Parte hartzaileen harrera
- 9h30** Mugaz gaidiko lankidetzeta: Parteka ditzagun gure esperientziak! (Mugaz gaidiko ekimenen gaineko Foruak eta Tailerrak)
- 12h30** Itzulera Kontseilu Orokorra
- 13h00** Gosaria
- 14h30** PLE, bere lurraldearentzat : 2010 balantzea eta helburuak (PLE-ko Presidente kideen hitzaldiak)
- 16h00** Pirinioetako Sariaren banaketa ofiziala
- 16h30** « 2011 Pirinioetako Urtea» edo Pirinioak sustatzeko nola lan egin 2011ean (Tailerretan parte hartzeko aukera)
- 18h00** Itzulera Kontseilu Orokorra eta ondorioak
- 18h30** Koktela

Ikus programaren xehetasunak www.ctp.org webgunean

Programa

- 9h00** Recepcion dels participants
- 9h30** Cooperacion transfrontalièra : escanbiem las nòstras experièncias ! (Forums e talhièrs de las iniciativas transfrontalièras)
- 12h30** Sasilha plenièra de restitucion
- 13h00** Dinar
- 14h30** La CTP al servici del seu territòri : Bilanç 2010 e perspectives (Intervencion dels Presidents membres de la CTP)
- 16h00** Remesa oficiala del Prèmi dels Pirenèus
- 16h30** « 2011, l'annada dels Pirenèus » o coma cooperar per promòure los Pirenèus en 2011 (talhièrs participatius)
- 18h00** Sasilha plenièra de restitucion e conclusions
- 18h30** Coctèl

Consultatz lo programa detalhat sul www.ctp.org

« Les Pyrénées, plus qu'une montagne : la coopération transfrontalière pour un territoire vivant et dynamique »

- « Los Pirineos, mucho más que una montaña: la cooperación transfronteriza a favor de un territorio vivo y dinámico »
- « Els Pirineus, més que una muntanya: la cooperació transfronterera per a un territori viu i dinàmic »
- « Pirinioak, mendia baino gehiago: mugaz gaindiko lankidetzeta lurralde bizi eta dinamiko baten alde »
- « Los Pirenèus, mai qu'una montanha : la cooperacion transfrontalièra per un territòri viu e dinamic »

Martin MALVY

**Ancien ministre, Président de la Région Midi-Pyrénées
Président de la Communauté de Travail des Pyrénées**

Antiguo Ministro, Presidente de la Región Midi-Pyrénées
Presidente de la Comunidad de Trabajo de los Pirineos

Exministre, President de la Regió Migdia-Pirineus
President de la Comunitat de Treball dels Pirineus

Ministro Ohia, Midi-Pyrénées eskualdeko Presidentea
Pirinioetako Lan Elkartearen Presidentea

Exministre, President de la Region Miègjorn-Pirenèus
President de la Comunitat de Tralalh dels Pirenèus

a le plaisir de vous inviter au

tiene el placer de invitarle al
té l'honor de convidar-vos al
atseginez gonbidatzen zaituzte
a l'onor de vos convidar al

XXVIII^{ème} Conseil Plénier de la Communauté de Travail des Pyrénées Le jeudi 28 octobre 2010 - Casino de Luchon (Haute-Garonne – Midi-Pyrénées)

XXVIII Consejo Plenario de la Comunidad de Trabajo de los Pirineos
Jueves, día 28 de octubre de 2010 - Casino de Luchon (Haute-Garonne - Midi-Pyrénées)

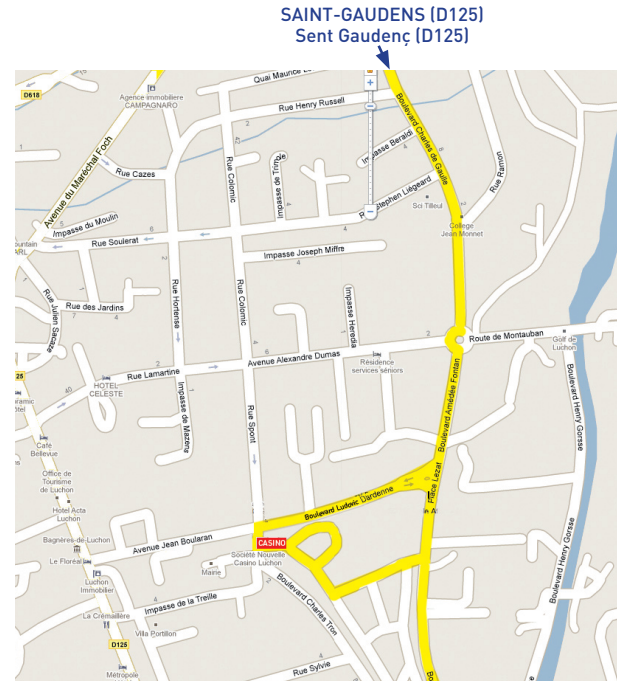
XXVIIIè Consell Plenari de la Comunitat de Treball dels Pirineus
El dijous 28 d'octubre de 2010 - Casino de Luchon (l'Alta Garona – Migdia-Pirineus)

Pirinioetako Lan Elkartearen XXVIII. Kontseilu Orokorrera
2010eko urriak 28, osteguna - Casino de Luchon (Garona Garaia – Midi-Pyrénées)

XXVIIIen Conselh Plenièr de la Comunitat de Tralalh dels Pirenèus
dijòus 28 d'octubre de 2010 – Casino de Luchon (Nauta-Garona – Miègjorn-Pirenèus)

Plan d'accès au Casino de Luchon

Mapa de acceso al Casino de Luchon



SAINT-GAUDENS (D125)
Sent Gaudenc (D125)

SAINT-MAMET (D618a)
Sent Mamet (D618a)

Pour toute réservation d'hébergement, contactez la Centrale de Réservation de Luchon :

Para toda reserva de alojamiento, contacta la Central de Reservas de Luchon :

Tél. ■ Tel. : + 0033 (0)5 61 79 59 59

Site Web ■ Sitio Web : www.luchon.com





Communauté de Travail des Pyrénées
Comunidad de Trabajo de los Pirineos
Comunitat de Treball dels Pirineus
Comunitat de Treball dels Pirineus
Pirinioetako Lan Elkarte

COUPON REPONSE

Boletín de respuesta

Date limite d'inscription: le lundi 18 octobre 2010 - Fecha limite de registro: el lunes 18 octubre 2010

Mr, Mme - Sr, Sra :

Organisme - Organismo : **Fonction - Cargo :**

Adresse - Dirección :

Code postal - Código postal :

Ville - Ciudad : **Pays - País :**

Téléphone - Teléfono : **Fax :**

E-Mail - Correo electrónico :

Participera - Asistirá :

au Conseil Plénier du 28 octobre - al Consejo Plenario del 28 de octubre

aux ateliers suivants - a los talleres siguientes :

Ateliers sur les initiatives transfrontalières - Talleres sobre las iniciativas transfronterizas *(1 seule possibilité / 1 única posibilidad)*

Atelier 1 (10h00- 11h00) : Aménagement du territoire et infrastructures - Taller 1 (10h00 – 11h00) : Ordenación del territorio e infraestructuras

Atelier 2 (10h00-11h00) : Formation et développement économique - Taller 2 (10h00 – 11h00) : Formación y desarrollo económico

Atelier 3 (11h00 – 12h00): R&D - Taller 3 (11h00 – 12h00) : I+D

Atelier 4 (11h00 – 12h00) : Patrimoine, Environnement et tourisme durable - Taller 4 (11h00 – 12h00) : Patrimonio, Medioambiente y turismo sostenible

Atelier participatif sur le projet « 2011, Année des Pyrénées » (16h30 – 18h00) - Taller participativo sobre el proyecto « 2011, Año de los Pirineos » (16h30 – 18h00)

au déjeuner - al almuerzo

au cocktail - al cóctel

Inscription - Registro :

en ligne sur le site de la CTP - en línea en la página Web de la CTP : www.ctp.org

ou - o

par Fax - por Fax : + 00 33(0)5 61 39 61 31



RÉGION
MIDI-PYRÉNÉES